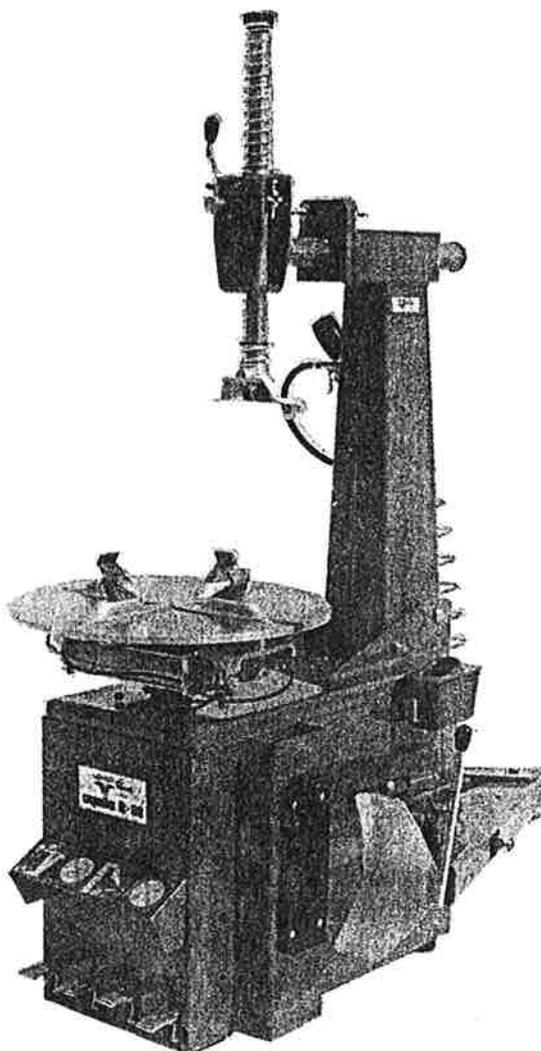




**R 88**

**14 LISTA COMPONENTI**  
**14 LIST OF COMPONENTS**



**I**

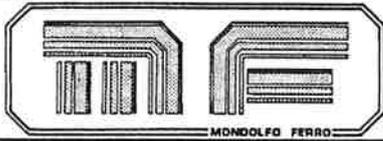
### **ISTRUZIONI PER LA RICHIESTA DEI RICAMBI**

- 1) Consultando le tavole di seguito riportate, individuare esattamente il n. del particolare desiderato (Ex. Tav. A n. A-10 ).
- 2) Dalla tabella ricambi, trovare il corrispondente codice (Ex. 33009942)
- 3) Nella richiesta specificare esattamente :  
Il modello ed il n. di matricola della macchina.  
Il codice ricambio (n. 8 cifre ) del particolare desiderato.  
Ex. R 88 matr. 100, cod.33009942.

**GB**

### **INSTRUCTIONS FOR REQUESTING SPARE PARTS**

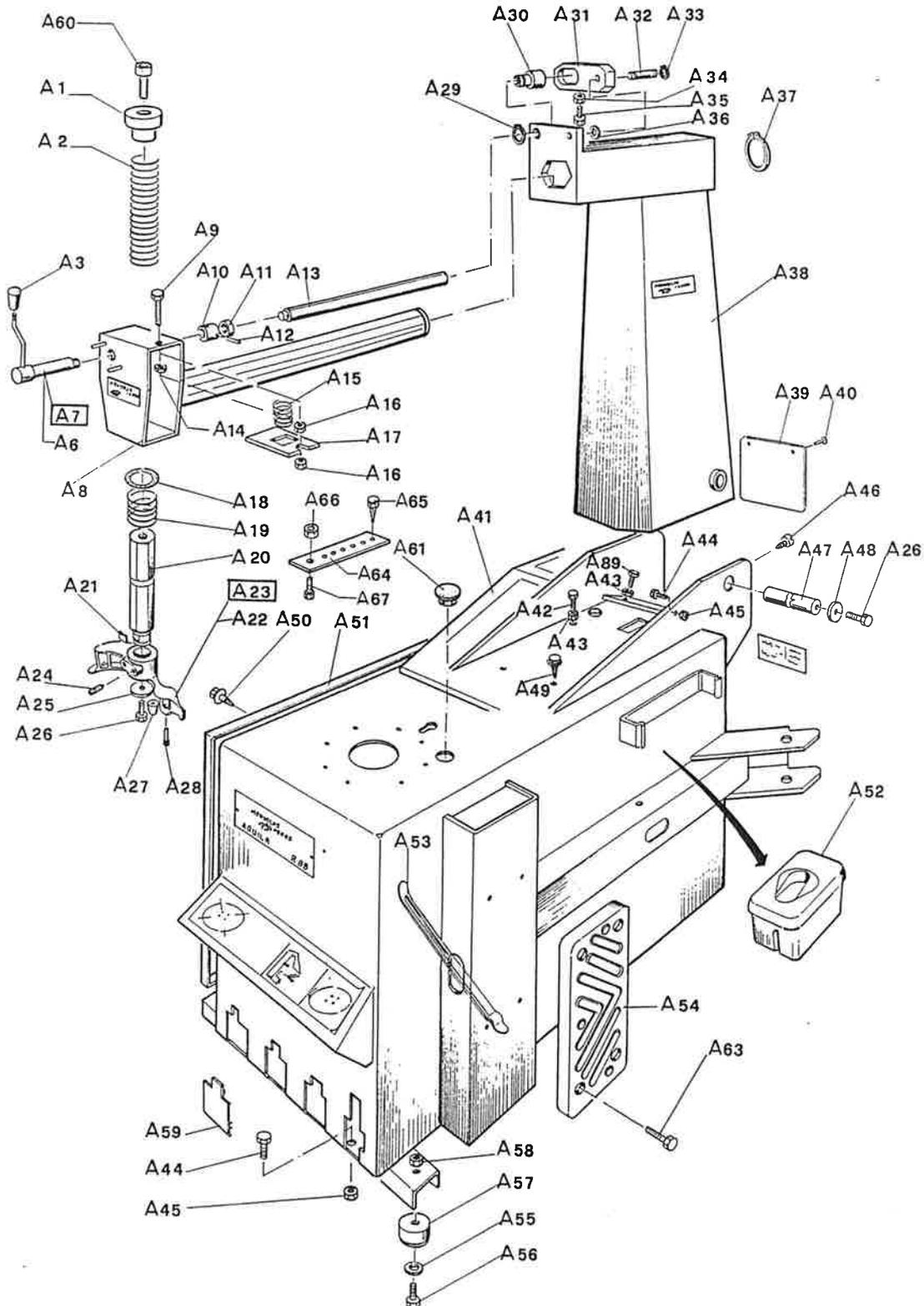
- 1) Consulting the following tables, single out the exact n. of spare parts requested (Eg. Table A n. A-10 ).
- 2) Find the corresponding spare parts code from the spare parts table (E.33009942)
- 3) In the request specify exactly :  
The model and serial n. of the machine.  
The spare parts code ( 8 figures ) of the requested spare part.  
Eg. R 88 serial n. 100, code 33009942.

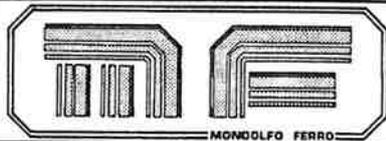


CASSA, PIANTONE, ALBERO ORIZZONTALE, ALBERO VERTICALE  
BODY, COLUMN, HORIZONTAL SHAFT, VERTICAL SHAFT  
CAISSE, MONTANT, ARBRE HORIZONTAL, ARBRE VERTICAL  
GEHÄUSE, SÄULE, HORIZONTAL WELLE, VERTIKALE WELLE  
CAJA, PLANCHA, ARBOL HORIZONTAL, ARBOL VERTICAL

R 88  
TAV. A

**IMPORTANTE:** per la richiesta dei ricambi far riferimento al codice ricambi (vedi pag. 28).  
**IMPORTANT:** for the request of spare parts please refer to spare parts code (see page 28).  
**IMPORTANT:** pour la demande de pièces de rechange faire référence au code des pièces de rechange (voir pages 28).  
**WICHTIG:** für die Anforderung von Ersatzteilen die Ersatzteilcodes (siehe Seite 28) angeben.  
**IMPORTANTE:** para pedir los repuestos remitirse al código repuestos (ver pag. 28).



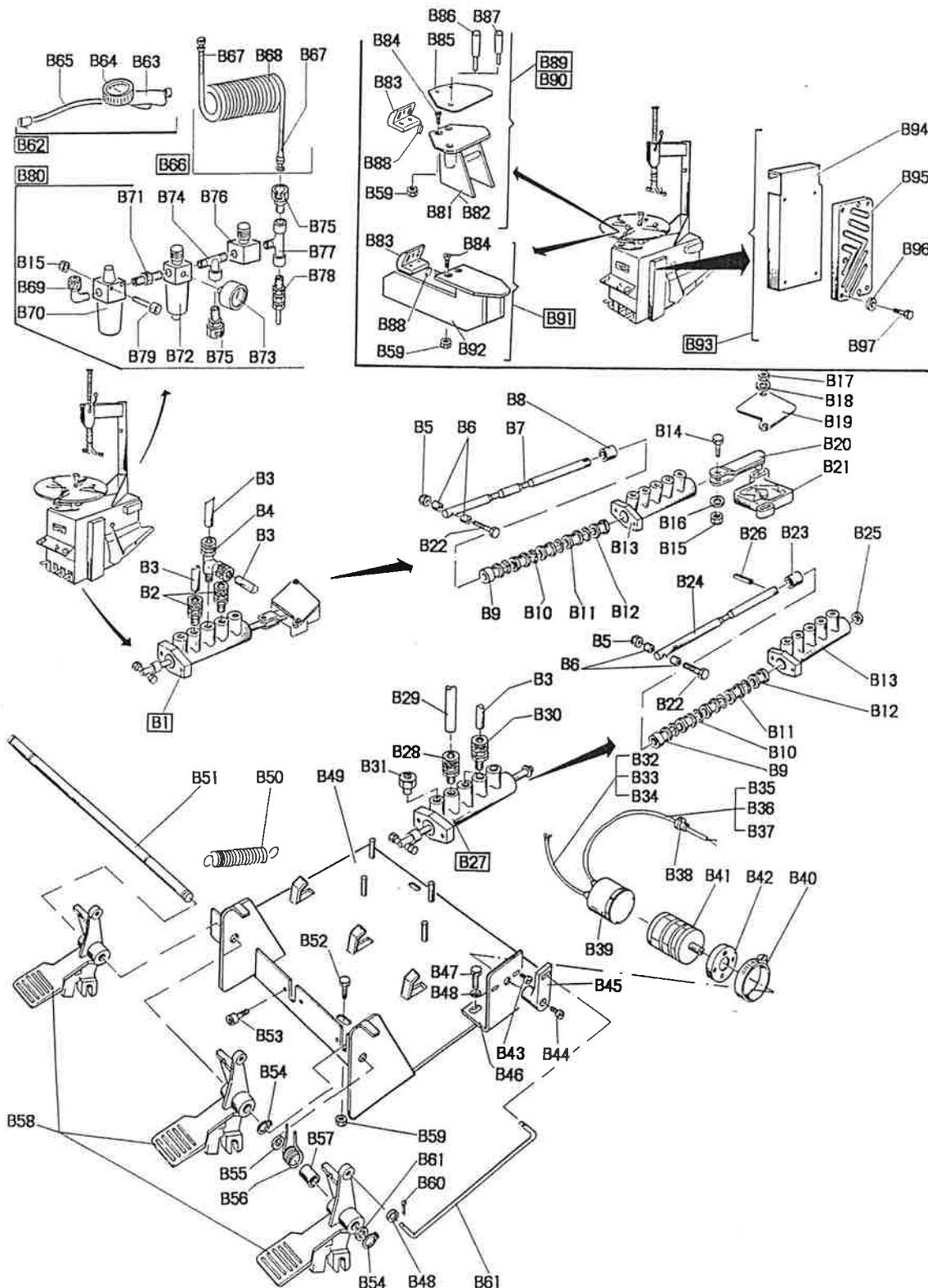


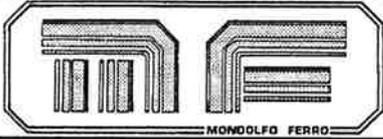
GRUPPO PEDALIERA  
PEDAL UNIT  
GROUPE PEDALES  
PEDALEINHEIT  
GRUPO PEDALES

R 88

TAV. B

**IMPORTANTE:** per la richiesta dei ricambi far riferimento al codice ricambi (vedi pag. 29).  
**IMPORTANT:** for the request of spare parts please refer to spare parts code (see page 29).  
**IMPORTANT:** pour la demande de pièces de rechange faire référence au code des pièces de rechange (voir pages 29).  
**WICHTIG:** für die Anforderung von Ersatzteilen die Ersatzteilcodes (siehe Seite 29) angeben.  
**IMPORTANTE:** para pedir los repuestos remitirse al código repuestos (ver pag. 29).



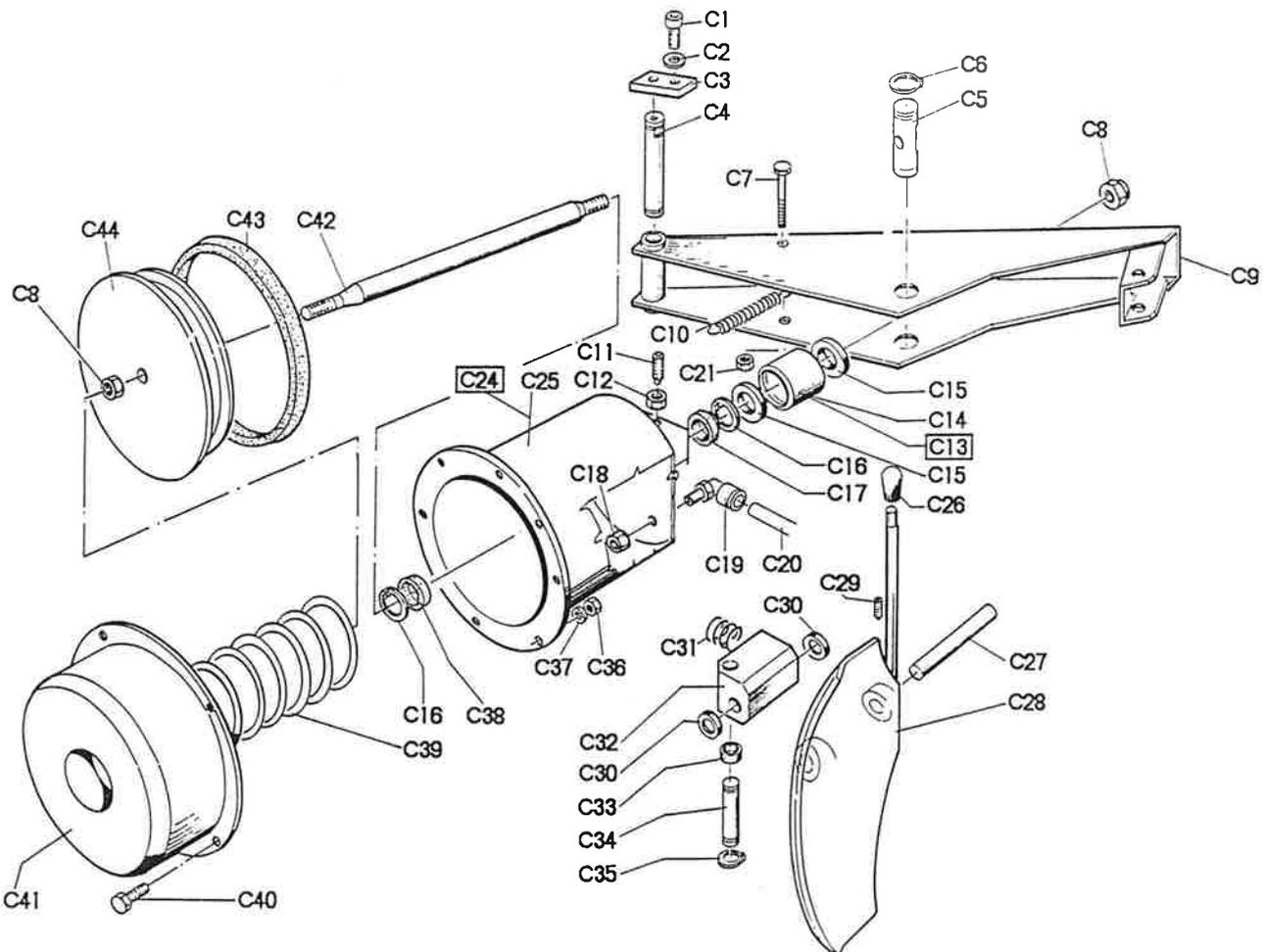


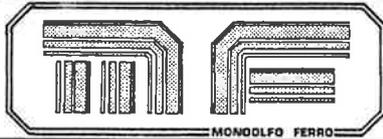
GRUPPO STALLONATORE LATERALE  
LATERAL BEAD-BREAKER UNIT  
GROUPE ETALONNEUR LATERAL  
LATERALE WULSTENTFERNEREINHEIT  
GRUPO DESTALÓNADOR LATERAL

R 88

TAV. C

**IMPORTANTE:** per la richiesta dei ricambi far riferimento al codice ricambi (vedi pag. 30).  
**IMPORTANT:** for the request of spare parts please refer to spare parts code (see page 30).  
**IMPORTANT:** pour la demande de pièces de rechange faire référence au code des pièces de rechange (voir pages 30).  
**WICHTIG:** für die Anforderung von Ersatzteilen die Ersatzteilcodes (siehe Seite 30) angeben.  
**IMPORTANTE:** para pedir los repuestos remitirse al código repuestos (ver pag. 30).



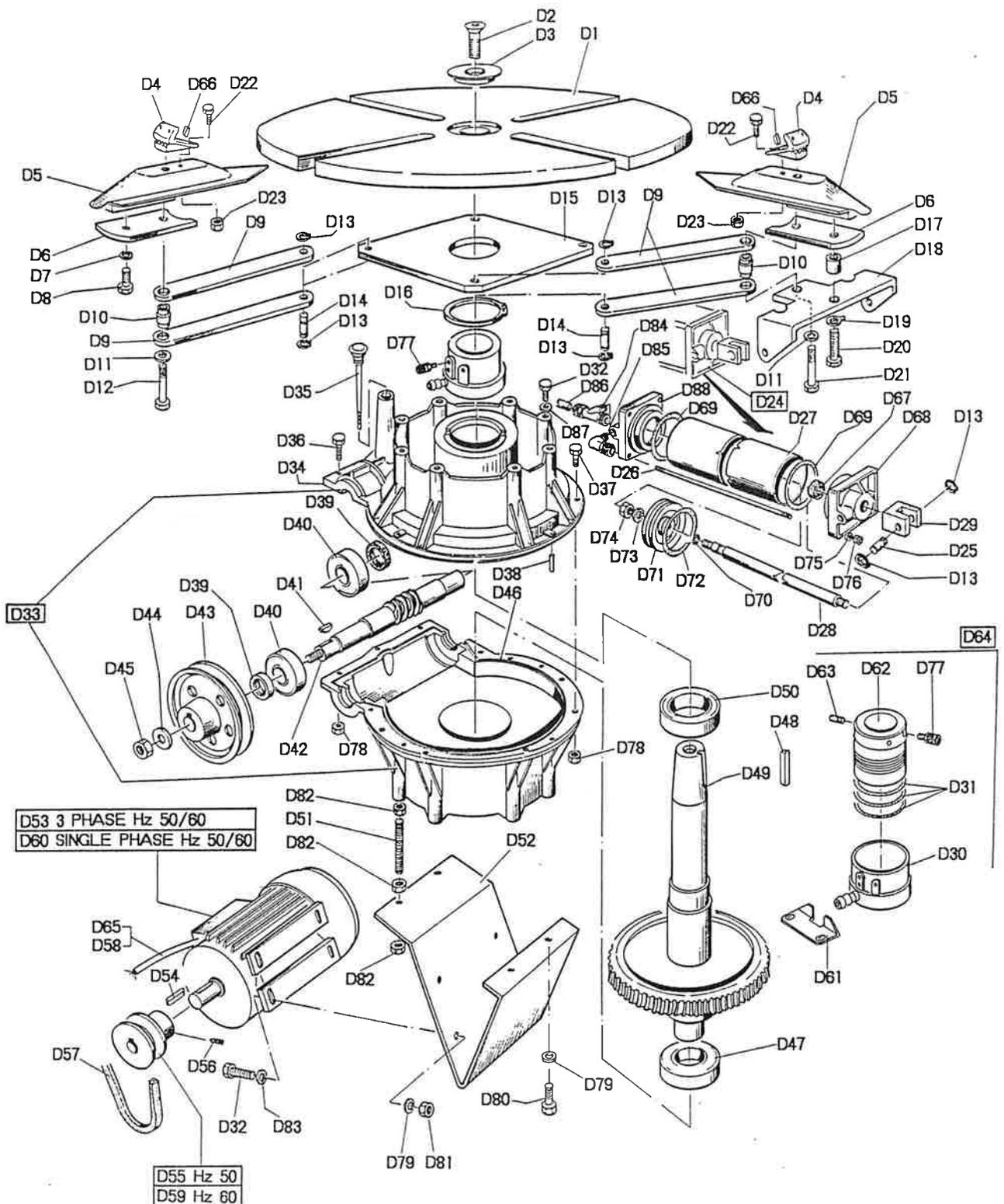


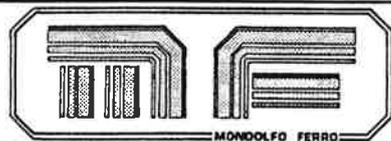
MORSA PNEUMATICA, MOTORIDUTTORE  
 PNEUMATIC CHUCK, REDUCTION MOTOR  
 ATEU PNEUMATIQUE, MOTORE-DUCTEUR  
 PNEUMATISCHER SCHRAUBSTOCK, GETRIEBEMOTOR  
 GRUPO DESTALONADOR LATERAL

R 99

TAV. D

**IMPORTANTE:** per la richiesta dei ricambi far riferimento al codice ricambi (vedi pag. 31).  
**IMPORTANT:** for the request of spare parts please refer to spare parts code (see page 31).  
**IMPORTANT:** pour la demande de pièces de rechange faire référence au code des pièces de rechange (voir pages 31).  
**WICHTIG:** für die Anforderung von Ersatzteilen die Ersatzteilcodes (siehe Seite 31) angeben.  
**IMPORTANTE:** para pedir los repuestos remitirse al código repuestos (ver pag. 31).

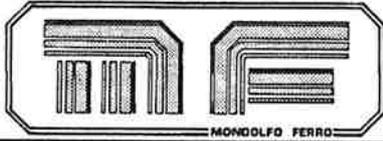




**TABELLA RICAMBI  
SPARE PARTS CODE  
TABLE PIECES DE RECHANGE  
ERSATZTEILLISTE  
TABLA REPUESTOS**

**R 88**

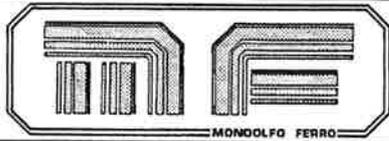
Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
<b>TAV. A</b>			A46	<b>80114012</b>	VITE AUTOFIL 3,5x13 DIN 7981
A1	<b>35014525</b>	MANOPOLA	A47	<b>33011466</b>	PERNO INCER. PIANTONE
A2	<b>33008389</b>	MOLLA SUP. ALBERO - VERT.	A48	<b>36010560</b>	RONDELLA PERNO PIANTONE
A3	<b>87221102</b>	IMPUGNATURA I-222140 M10	A49	<b>81134046</b>	VITE AUTOFIL. + ROND. 6,3x16 UNI 6950
A4			A50	<b>80134040</b>	VITE AUTOFIL. + ROND. 5,5x32 UNI 6950
A5			A51	<b>36011439</b>	CARTER LATERALE
A6	<b>36011071</b>	FUORICENTRO LEVA R88	A52	<b>35011367</b>	CONTENITORE GRASSO
A7	<b>32011671</b>	LEVA ECCENTRICO DI BLOC.	A53	<b>33011565</b>	LEVA CACCIATALLONI
A8	<b>36011654</b>	STRUTTURA ALB. SCORR. OR.	A54	<b>35016141</b>	TAMPONE BATTUTA CERCHIO
A9	<b>80038058</b>	VITE TE M10x60 UNI 5739	A55	<b>81000618</b>	RONDELLA PIANA FL M6x8 UNI 6593
A10	<b>33009942</b>	BOCCOLA DI GIUNZIONE	A56	<b>80038025</b>	VITE M6x20 UNI 5739
A11	<b>35009943</b>	RONDELLA GOMMA 30x15x8	A57	<b>35011564</b>	PIEDINO
A12	<b>81450430</b>	SPINA ELASTICA D4x30 UNI 6873	A58	<b>80416006</b>	DADO A M6 PG UNI 5587
A13	<b>33009945</b>	ALBERO RINVIO	A59	<b>35011598</b>	COPRIASOLA
A14	<b>80436010</b>	DADO B M10 PG UNI 5589	A60	<b>80108073</b>	VITE TCCE M10x40
A15	<b>33008507</b>	MOLLA RICHIAMO STRANGOLO	A61	<b>87291187</b>	TAPPO A SCATTO D30 DP 1187
A16	<b>80445010</b>	DADO AUT. A M10 PG UNI 7473	A62	<b>81010010</b>	ROND. PIANA M10 UNI 6592
A17	<b>33011673</b>	STRANGOLO ALBERO VERT.	A63	<b>80050004</b>	VITE TPSCE M6x12 UNI 5933 10.9
A18	<b>85606150</b>	GUARNIZIONE OR. 6150 - A+P	A64	<b>36012326</b>	PIASTRINO ANCORAGGIO MASSE
A19	<b>33010734</b>	MOLLA INF. ALBERO UTENSILE	A65	<b>80064021</b>	VITE AUTOFILETTANTE M4x10
A20	<b>33011510</b>	ALBERO UTENSILE	A66	<b>80416005</b>	DADO M5
A21	<b>33011507</b>	PIASTRINO ANTISCHIACCIAMENTO	A67	<b>80038018</b>	VITE TE M5x20
A22	<b>33011503</b>	UTENSILE INTEGRALE 86			
A23	<b>32011567</b>	UTENSILE COMPLETO *KIT			
A24	<b>80172055</b>	GRANO M10x16 UNI 5925			
A25	<b>36010560</b>	RONDELLA TENUTA UTENSILE			
A26	<b>80038051</b>	VITE TE M10x25 UNI 5739			
A27	<b>33010277</b>	RULLO UTENSILE			
A28	<b>33010276</b>	PERNO RULLO UTENSILE			
A29	<b>81300026</b>	SEEGER EST. D26 UNI 7435			
A30	<b>33009944</b>	FUORICENTRO			
A31	<b>33011646</b>	LAMA DI BLOCCAGGIO			
A32	<b>33009947</b>	PERNO LAMA DI BLOCCAGGIO			
A33	<b>81300015</b>	SEEGER EST. D15 UNI 7435			
A34	<b>80436010</b>	DADO B M10 PG UNI 5589			
A35	<b>80038051</b>	VITE TE M10x25 UNI 5739			
A36	<b>81010014</b>	RONDELLA PIANA M14 UNI 6592			
A37	<b>81300050</b>	SEEGER D50 UNI 7435			
A38	<b>36011452</b>	STRUTTURA PIANTONE			
A39	<b>35011496</b>	PROTEZIONE POST. PIANTONE			
A40	<b>81700510</b>	RIVETTO D5x10 ALL.			
A41	<b>35011365</b>	CARTER PORTA OGGETTI			
A42	<b>80038037</b>	VITE TE M8x25 UNI 5739			
A43	<b>80436008</b>	DADO B M8 PG UNI 5589			
A44	<b>80038036</b>	VITE TE M8x20 UNI 5739			
A45	<b>80416008</b>	DADO A M8 PG UNI 5587			



**TABELLA RICAMBI**  
**SPARE PARTS CODE**  
**TABLE PIECES DE RECHANGE**  
**ERSATZTEILLISTE**  
**TABLA REPUESTOS**

**R 88**

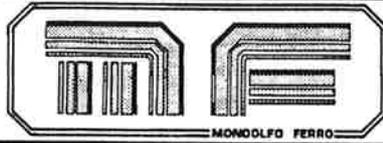
Posizione Position Position Position Posición	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Posizione Position Position Position Posición	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
<b>TAV. B</b>			B35	<b>84905415</b>	CAVO ELETTR. H05 VVF 4x1,5 (3 PHASE)
B1	<b>32017834</b>	VALVOLA MORSA COMPLETA *KIT	B36	<b>84907415</b>	CAVO ELETTR. H07 RNF 4X1,5 GERMANY
B2	<b>85200090</b>	RACCORDO D 1/8" 6-4 CL. 1511	B37	<b>84905315</b>	CAVO EL. H05 VVF 3x1,5 (SINGLE PHASE)
B3	<b>85300604</b>	TUBO RYLSAN 6-4 NERO	B38	<b>84990002</b>	BLOCCA PASSACAVO SR 7L2
B4	<b>85200056</b>	RACCORDO T 1/8" 6-4	B39	<b>35011627</b>	PROTEZ. RIGIDA INVERTITORE
B5	<b>80445004</b>	DADO AUT. A M4 PG UNI 7473	B40	<b>81905470</b>	FASC. MIKALOR REGULAR 5470 DIN 3017
B6	<b>33011655</b>	RULLINO STELO VALVOLA	B41	<b>84710001</b>	INVERT. ELETTR. CS 39282 RV-BRETER
B7	<b>33011322</b>	STELO VALVOLA MORSA	B42	<b>84990017</b>	SCODELLINO INVERTITORE AOP 10916
B8	<b>33011656</b>	FINECORSA STELO VALVOLA MORSA	B43	<b>80064005</b>	VITE TCI M3x8 UNI 6107
B9	<b>35011484</b>	DISTANZIALE CHIUSURA VALVOLA	B44	<b>80064021</b>	VITE TCI M4x10 UNI 6107
B10	<b>35011593</b>	GUARNIZIONE OR.	B45	<b>35008588</b>	SNODO INVERTITORE
B11	<b>35011483</b>	DISTANZIALE INTERMEDIO VALVOLA	B46	<b>37011313</b>	SUPP. INVERTITORE
B12	<b>35011482</b>	DISTANZIALE FONDO VALVOLA	B47	<b>80038022</b>	VITE TE M6x10 UNI 5739
B13	<b>35011481</b>	CORPO VALVOLA	B48	<b>81010006</b>	RONDELLA PIANA M6 UNI 6592
B14	<b>33017961</b>	VITE M4x25	B49	<b>36011316</b>	SUPPORTO PEDALIERA
B15	<b>80445004</b>	DADO AUT. A M4 PG UNI 7473	B50	<b>33010279</b>	MOLLA PEDALE
B16	<b>81010004</b>	RONDELLA PIANA M4 UNI 6592	B51	<b>33011327</b>	ASTA SUPPORTO PEDALI
B17	<b>80445006</b>	DADO AUT. A M6 PG UNI 7473	B52	<b>80038036</b>	VITE TE M8x20 UNI 5739
B18	<b>81010006</b>	RONDELLA PIANA M6 UNI 6592	B53	<b>80108031</b>	VITE TCCE M6x10 UNI 5931
B19	<b>36011324</b>	COPERCHIO SELETTORE	B54	<b>81320012</b>	SEEGER RADIALE D12 DIN 6799
B20	<b>36011325</b>	BIELLA SELETTORE	B55	<b>81250016</b>	RONDELLA BISELLATA D16 UNI 1750
B21	<b>33011308</b>	SELETTORE	B56	<b>33008575</b>	MOLLA INVERTITORE
B22	<b>33017960</b>	VITE M4x30	B57	<b>33011330</b>	DISTANZIALE PEDALE - INVERTITORE
B23	<b>33011657</b>	FINECORSA STELO VALVOLA STALL.	B58	<b>33011309</b>	PEDALE
B24	<b>33011323</b>	STELO VALVOLA STALLONATORE	B59	<b>80416008</b>	DADO A M8 PG UNI 5587
B25	<b>81010008</b>	RONDELLA PIANA M8 UNI 6592	B60	<b>81471520</b>	COPIGLIA D1,5x20 UNI 1336
B26	<b>81450416</b>	SPINA ELASTICA D4x16 UNI 6874	B61	<b>36011326</b>	BIELLA INVERTITORE
B27	<b>32013144</b>	VALVOLA COMANDO STALL. S-E *KIT	B62	<b>85100007</b>	PISTOLA GONF. C-115/8 S27/G *KIT
B28	<b>85200170</b>	RACCORDO D 1/8" 8-10	B63	<b>85100024</b>	CORPO PISTOLA GONF. C-115/8 S27/G
B29	<b>85300810</b>	TUBO RYLSAN 8-10	B64	<b>85100019</b>	MANOMETRO PIST. GONF. C115/8 S27/G
B30	<b>85200090</b>	RACCORDO D 1/8" 6-4	B65	<b>85100023</b>	TUBO GONF. PISTOLA C115/8 S27/G
B31	<b>85200174</b>	SILENZIATORE 1/8"	B66	<b>32011569</b>	TUBO SPIRALE COMPL. DI ATTACCHI *KIT
B32	<b>84905415</b>	CAVO ELETTR. H05 VVF 4x1,5 (3 PHASE)	B67	<b>85200106</b>	ATTACCO BAION. MOLLA TUBO 8-6 38-A
B33	<b>84907415</b>	CAVO ELETTR. H07 RNF 4x1,5 GERMANY	B68	<b>85350806</b>	TUBO RYLSAN 8-6 SPIRALE
B34	<b>84905315</b>	CAVO EL. H05 VVF 3x1,5 (SINGLE PHASE)			



**TABELLA RICAMBI  
SPARE PARTS CODE  
TABLE PIECES DE RECHANGE  
ERSATZTEILLISTE  
TABLA REPUESTOS**

**R 88**

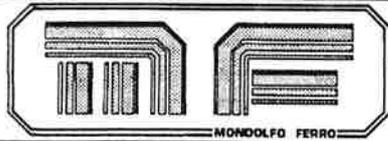
Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
B69	<b>85200037</b>	RACCORDO L 1/4" CL 1500	<b>TAV. C</b>		
B70	<b>85100002</b>	LUBRIFICATORE 1/4"	C1	<b>80038022</b>	VITE TE M6x10
B71	<b>85200003</b>	RACCORDO D 1/8" CL 2500	C2	<b>81120006</b>	ROSETTA DENTELLATA
B72	<b>85100059</b>	FILTRO REG. PRESS. 1/4" G 20RSA010	C3	<b>36013287</b>	PIASTRINO ANTIGIRO
B73	<b>85100005</b>	MANOMETRO 1/8"	C4	<b>33014524</b>	PERNO INCER. BRACCIO STALL. LATER.
B74	<b>85200054</b>	RACCORDO T 1/4" MMF CL 2090	C5	<b>33011670</b>	PERNO COMANDO STALL. LATERALE
B75	<b>85200100</b>	RACCORDO D 1/4" CL 9A/M	C6	<b>81300035</b>	SEEGER EST. D35 UNI 7436
B76	<b>85100058</b>	REGOLATORE DI PRESSIONE 1/4" G MR 0-3,5	C7	<b>80018008</b>	VITE TE M6x75 UNI 5737
B77	<b>85200172</b>	RACCORDO T 1/4" MFF CL 2060	C8	<b>80445018</b>	DADO NUT. A M18 PG UNI 7473
B78	<b>85100061</b>	VALVOLA SICUREZZA 1/4" 0-4 BAR	C9	<b>36011420</b>	BRACCIO STALLONATORE LATERALE
B79	<b>80108010</b>	VITE TCCE M4x40 UNI 5931	C10	<b>33008377</b>	MOLLA RICHIAMO BRACCIO STALLONAT.
B80	<b>31500057</b>	GRUPPO FILTRO- LUBRIFICATORE	C11	<b>80172062</b>	GRANO M14x35 UNI 5925
B81	<b>36011476</b>	BASE SUPPORTO CON TRASCINATORE	C12	<b>80445014</b>	DADO AUT. A M14 PG UNI 7473
B82	<b>36011477</b>	BASE SUPPORTO SENZA TRASCINATORE	C13	<b>32011610</b>	FINECORSA STALLONATORE *KIT
B83	<b>33010681</b>	UNGHIA SUPPORTO MOTO	C14	<b>33011470</b>	DISTANZIALE FINECORSA STALLON.
B84	<b>80050056</b>	VITE TPSCE M8x25 UNI 5933	C15	<b>35011471</b>	TAMPONE ANTIURTO FINECORSA STALL.
B85	<b>35011611</b>	PIANO GOMMA SUPPORTO MOTO	C16	<b>81330028</b>	SEEGER 6B-28
B86	<b>33010541</b>	PERNO TRASCINATORE L=153	C17	<b>85500006</b>	GUARNIZIONE WRM 078110 POLYPAC
B87	<b>33015386</b>	PERNO TRASCINAMENTO L=93	C18	<b>85900010</b>	GHIERA
B88	<b>35009783</b>	PASTIGLIA PROTEZIONE CERCHIO	C19	<b>85200171</b>	RACCORDO L 1/4" 8-10
B89	<b>32011628</b>	SUPP. MOTO 16"-23" CON TRAS. *KIT	C20	<b>85300810</b>	TUBO RYLSAN 8-10
B90	<b>32011629</b>	SUPP. MOTO 16"-23" SENZA TRAS. *KIT	C21	<b>80445006</b>	DADO AUT. A M6 PG UNI 7473
B91	<b>32011630</b>	RIDUZIONE CERCHIO 8" *KIT	C22		
B92	<b>36011587</b>	BASE SUPPORTO RIDUZIONE P"	C23		
B93	<b>19110011</b>	ADATTATORE STALLON. LAT. COMPL. *KIT	C24	<b>31500004</b>	CILINDRO STALLONATORE LAT. *KIT
B94	<b>38011590</b>	ADATTATORE STALLONATORE LAT. MOTO	C25	<b>36011449</b>	CAMICIA CILINDRO STALLONAT. LAT.
B95	<b>35011338</b>	TAMPONE BATTUTA CERCHIO	C26	<b>87221102</b>	IMPUGNATURA I-222/40 M10
B96	<b>81000618</b>	RONDELLA PIANA FL M6x18 UNI 6593	C27	<b>33008586</b>	PERNO PALA STALL.
B97	<b>80038025</b>	VITE TE M6x20 UNI 5539	C28	<b>36011438</b>	PALA STALLONATORE
			C29	<b>80172028</b>	GRANO M6x10 UNI 5927
			C30	<b>81120012</b>	ROND. EL. M12 DIN I37-B
			C31	<b>33008585</b>	MOLLA DOPPIO SNODO
			C32	<b>33011674</b>	DOPPIO SNODO
			C33	<b>33010332</b>	SPESSORE DOPPIO SNODO PALA STALL.



**TABELLA RICAMBI**  
**SPARE PARTS CODE**  
**TABLE PIECES DE RECHANGE**  
**ERSATZTEILLISTE**  
**TABLA REPUESTOS**

**R 88**

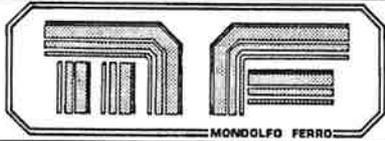
Posizione Position Position Position Posición	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Posizione Position Position Position Posición	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
C34	<b>33010352</b>	PERNO DOPPIO SNODO PALA STALL.	<b>TAV. D</b>		
C35	<b>81300012</b>	SEEGER EST. D12 UNI 7435	D1	<b>36010712</b>	DISCO MORSA PNEUMATICA
C36	<b>80416008</b>	DADO A M8 PG UNI 5587	D2	<b>80050081</b>	VITE TPSCE M12x40 UNI 5933
C37	<b>81100008</b>	RONDELLA GROWER M8 UNI 1751-A	D3	<b>33011187</b>	ROND. BLOCC. DISCO MORSA
C38	<b>85500005</b>	GUARNIZIONE B-110078 POLYPAC	D4	<b>33010711</b>	UNGHIA MORSA PNEUMATICA
C39	<b>33012221</b>	MOLLA CILINDRO STALLONATORE LAT.	D5	<b>36010709</b>	PATTINO MORSA PNEUMATICA
C40	<b>80038036</b>	VITE TE M8x20 UNI 5739	D6	<b>36010710</b>	BASE PATTINO MORSA PNEUMATICA
C41	<b>36009262</b>	FONDELLO CILINDRO STALLON. LAT.	D7	<b>81100012</b>	RONDELLA GROWER M12 UNI 1751 N
C42	<b>33011458</b>	STELO CILINDRO STALLONATORE	D8	<b>80038065</b>	VITE TE M12x25 UNI 5739
C43	<b>85500004</b>	GUARNIZIONE DE-750625 A+P	D9	<b>36010714</b>	BIELLA RINVIO MORSA PNEUMATICA
C44	<b>33008371</b>	PISTONE CILINDRO STALLONATORE	D10	<b>33010715</b>	BOCCOLA BIELLA RINVIO
			D11	<b>81010012</b>	RONDELLA PIANA M12 UNI 6592
			D12	<b>80018049</b>	VITE TE M12x85 UNI 5737
			D13	<b>81300012</b>	SEEGER EST. D12 UNI 7435
			D14	<b>33010718</b>	PERNO BIELLA MORSA PNEUMATICA
			D15	<b>33010713</b>	PIASTRA INFERIORE MORSA PNEUMATICA
			D16	<b>81300065</b>	SEEGER EST. D65 UNI 7435
			D17	<b>33011184</b>	DISTANZIALE MORSA PNEUMATICA
			D18	<b>36011183</b>	STAFFA ATTACCO CIL. MORSA PNEUM.
			D19	<b>81240012</b>	ROSETTA DI SICUR. CON LING. UNI 6600
			D20	<b>80018042</b>	VITE TE M12x60 UNI 5737
			D21	<b>80018050</b>	VITE TE M12x95 UNI 5737
			D22	<b>80038017</b>	VITE TE M5x16 UNI 5739
			D23	<b>80445005</b>	DADO AUT. A M5 PG UNI 7473
			D24	<b>32011566</b>	CILINDRO MORSA PNEUMATICA "KIT"
			D25	<b>33011185</b>	PERNO ATTACCO CILINDRO MORSA
			D26	<b>33011180</b>	TIRANTE CILINDRO MORSA PNEUMATICA
			D27	<b>33010716</b>	CANNA CILINDRO MORSA PNEUMATICA
			D28	<b>33011181</b>	STELO CILINDRO MORSA PNEUMATICA
			D29	<b>33011186</b>	FORCELLA CIL. MORSA PNEUMATICA
			D30	<b>35017389</b>	DISTRIBUTORE ROTANTE
			D31	<b>85603175</b>	GUARNIZIONE OR. 3175 A+P
			D32	<b>80038037</b>	VITE TE M8x25 UNI 5739



**TABELLA RICAMBI**  
**SPARE PARTS CODE**  
**TABLE PIECES DE RECHANGE**  
**ERSATZTEILLISTE**  
**TABLA REPUESTOS**

**R 88**

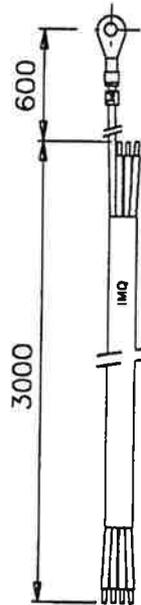
Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Posizione Position Position Position Posicion	Codice ricambio Spare parts code Code rechanger Ersatzteilcode Codigo repuesto	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
D33	<b>32013442</b>	RIDUTTORE AQUILA "KIT"	D64	<b>31500053</b>	GRUPPO DISTRIBUTORE ROTANTE
D34	<b>33011668</b>	SCATOLA SUPERIORE RIDUTTORE AQUILA	D65	<b>84905315</b>	CAVO ELET. H05 WF 3x1,5 (MONOFASE)
D35	<b>35011605</b>	ASTA LIVELLO OLIO	D66	<b>35011485</b>	PASTIGLIA PROTEZIONE CERCHIO
D36	<b>80108036</b>	VITE TCCE M6x25 UNI 5931	D67	<b>85500007</b>	GUARNIZIONE DI-062 A+P
D37	<b>80108035</b>	VITE TCCE M6x20 UNI 5931	D68	<b>33011501</b>	FONDELLO ANT. CIL. PIANTONE
D38	<b>81480614</b>	SPINA CILINDR. RETTIF. 8x14 UNI 1707	D69	<b>85600162</b>	GUARNIZIONE OR. 162 A+P
D39	<b>86500015</b>	ANELLO DI TENUTA SM 25407 A+P	D70	<b>85600108</b>	GUARNIZIONE OR. 108 A+P
D40	<b>88630205</b>	CUSC. RULLI CONICI 30205 25-52-16-25	D71	<b>33011182</b>	PISTONE CIL. PIANTONE
D41	<b>81600610</b>	LINGUETTA 6x10 UNI 6606	D72	<b>85606212</b>	GUARNIZIONE OR. 6212 A+P
D42	<b>33010697</b>	VITE SENZA FINE RIDUTTORE AQUILA	D73	<b>81010010</b>	ROND. PIANA M10 UNI 6592
D43	<b>33013817</b>	PULEGGIA RIDUTTORE AQUILA DR 95 A	D74	<b>80455010</b>	DADO AUT. B M10 PG UNI 7474 SS
D44	<b>81001030</b>	RONDELLA PIANA FL M10x30 UNI 6593	D75	<b>81100005</b>	ROND. GROWER M5 UNI 1751
D45	<b>80416010</b>	DADO A M10 PG UNI 5587	D76	<b>80416005</b>	DADO A M5 PG UNI 5587 65
D46	<b>33011669</b>	SCATOLA INFERIORE RIDUTTORE AQUILA	D77	<b>85200016</b>	RACCORDO D 1/8" M TUBO 6-4 CL 1511
D47	<b>88062080</b>	CUSC. RAD. 6208 40-80-18 APERTO	D78	<b>80445006</b>	DADO AUT. A M6 PG UNI 7473
D48	<b>81500845</b>	CHIAVETTA 10x8x45 UNI 6604	D79	<b>81100008</b>	ROND. GROWER M-8 UNI 1715 A
D49	<b>36013159</b>	ALBERO CORONA RIDUTTORE AQUILA	D80	<b>80038036</b>	VITE TE M8x20 UNI 5739 88
D50	<b>88060103</b>	CUSCINETTO RAD. 6010 2RS 50-80-16	D81	<b>80416008</b>	DADO A M8 PG UNI 5587
D51	<b>80162046</b>	GRANO M8x60 UNI 5923	D82	<b>80436008</b>	DADO B M8 PG UNI 5589
D52	<b>36011442</b>	SUPPORTO MOTORE MOTORIDUTTORE	D83	<b>81010008</b>	RONDELLA PIANA M8 UNI 6592
D53	<b>83843210</b>	MOT. EL. TRIF. P4 B3 220V 50Hz Hp 1	D84	<b>85200050</b>	RACCORDO T 1/8" M TUBO 6/4 CL/410
D54	<b>81500628</b>	CHIAVETTA MOTORE 6x6x28 UNI 6604	D85	<b>85200035</b>	RACCORDO L 1/8" M TUBO 6-4 CL.1500
D55	<b>33011498</b>	PULEGGIA MOTORE	D86	<b>85300604</b>	TUBO RYLSAN 6-4 NERO
D56	<b>80182025</b>	GRANO M6x8 UNI 5927	D87	<b>81100008</b>	ROND. GROWER M-8 UNI 1715 A
D57	<b>87160026</b>	CINGHIA TRAP. 25 MANULI 13x660	D88	<b>33011504</b>	FONDELLO POST. CIL. PIANTONE
D58	<b>84905415</b>	CAVO ELET. H05 VVF 4x1,5 (3 PHASE)			
D59	<b>33011499</b>	PULEGGIA MOTORE 60Hz DP 42A			
D60	<b>82843210</b>	MOTORE ELETTRICO MONOFASE 50Hz			
D61	<b>36013324</b>	STAFFA ANTIGIRO			
D62	<b>32013447</b>	ROTORE DISTRIBUTORE PNEUMATICO			
D63	<b>80172040</b>	GRANO M8x16 UNI 5925			



15 CAVI  
15 WIRES  
15 CABLES  
15 KABEL  
15 CABLES

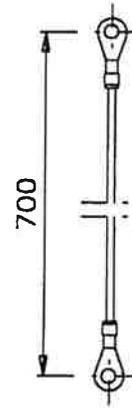
R 88

CAVO ALIMENTAZIONE GENERALE



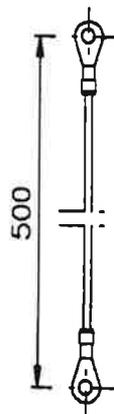
cod. 32017395

CAVO TERRA MOTORE



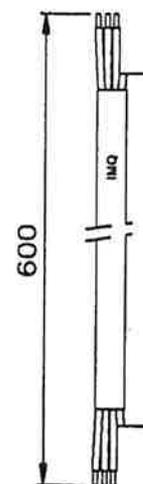
cod. 32017397

CAVO TERRA PEDALIERA



cod. 32017398

CAVO ALIMENTAZIONE MOTORE



cod. 32017440



## 16 MANUTENZIONE STRAORDINARIA (per soli TECNICI RIPARATORI)

- a) Dopo le prime ore di lavoro controllare e serrare ( se è necessario), raccorderia e bulloneria secondo le coppie di serraggio come indicato in tabella

## 16 UNSCHEDULED MAINTENANCE ( to be carried out only by REPAIRING TECHNICIANS)

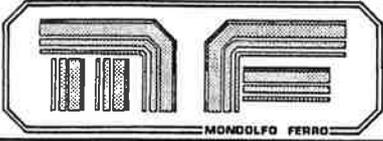
- a) After the first hours of work check and tighten (if necessary), fittings and bolts according to the torque wrench settings as shown in the table.

**COPPIE DI SERRAGGIO CON CHIAVE DINAMOMETRICA PER VITI E DADI CON FILETTATURA METRICA PG.  
TORQUE WRENCH SETTING WITH DYNAMOMETRIC WRENCH FOR SCREW AND NUTS WITH PG METRIC THREADING  
ANZUGSMOMENTE MIT MOMENTENSCHLÜSSEL FÜR SCHRAUBEN UND MUTTERN MIT PG METRISCHEM GEWINDE.  
TORQUE WRENCH SETTING WITH DYNAMOMETRIC WRENCH FOR SCREW AND NUTS WITH PG METRIC THREA DING.  
PARES DE CIERRES CON LLAVE DINAMOMÉTRICA PARA TORNILLOS CON ROSCADO MÉTRICO PG.**

M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24	M27	M30
Nm 10	Nm 25	Nm 50	Nm 87	Nm 138	Nm 210	Nm 289	Nm 412	Nm 559	Nm 711	Nm 1049	Nm 1422
Kgm 1	Kgm 2,6	Kgm 5,1	Kgm 8,9	Kgm 14,1	Kgm 21,5	Kgm 29,5	Kgm 42	Kgm 57	Kgm 72	Kgm 107	Kgm 145

- b) Controllare ed eventualmente ripristinare la giusta tensione della cinghia di trasmissione regolandola sui tiranti del supporto.

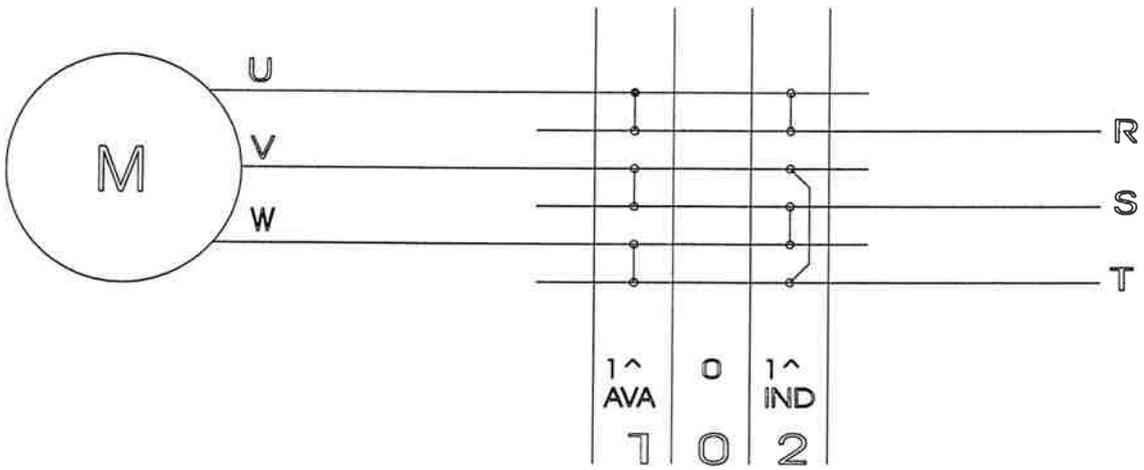
- b) check and eventually reset the proper transmission belt tension adjusting it on the support rods.



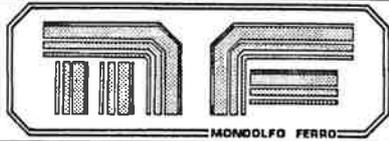
CAP. 17 SCHEMA ELETTRICO  
CAP. 17 ELECTRIC WIRING  
CAP. 17 SCHEMA ELECTRIQUE  
CAP. 17 ELEKTRISCHER SHALTPLAN  
CAP. 17 ESQUEMA ELECTRICO

R 88

IMPIANTO ELETTRICO TRIFASE  
3 PHASE ELECTRIC DIAGRAM



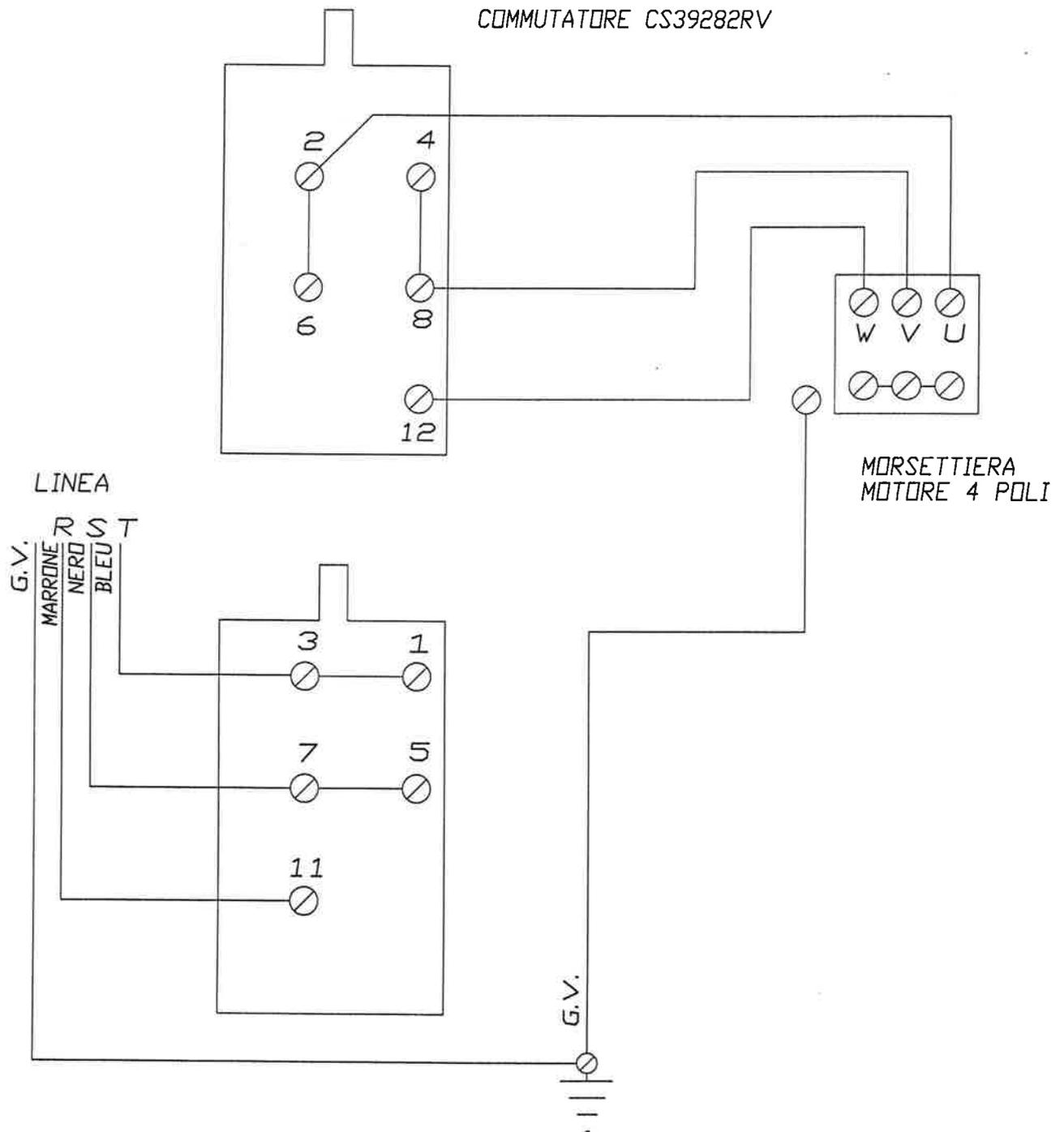
00017013



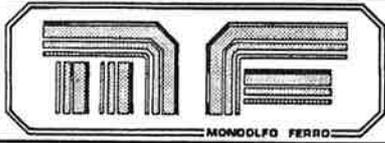
CAP. 17 SCHEMA ELETRICO  
CAP. 17 ELECTRIC WIRING  
CAP. 17 SCHEMA ELECTRIQUE  
CAP. 17 ELEKTRISCHER SHALTPLAN  
CAP. 17 ESQUEMA ELECTRICO

R 88

SCHEMA CABLAGGIO COMMUTATORE  
DIAGRAM INVERTOR SWITCH



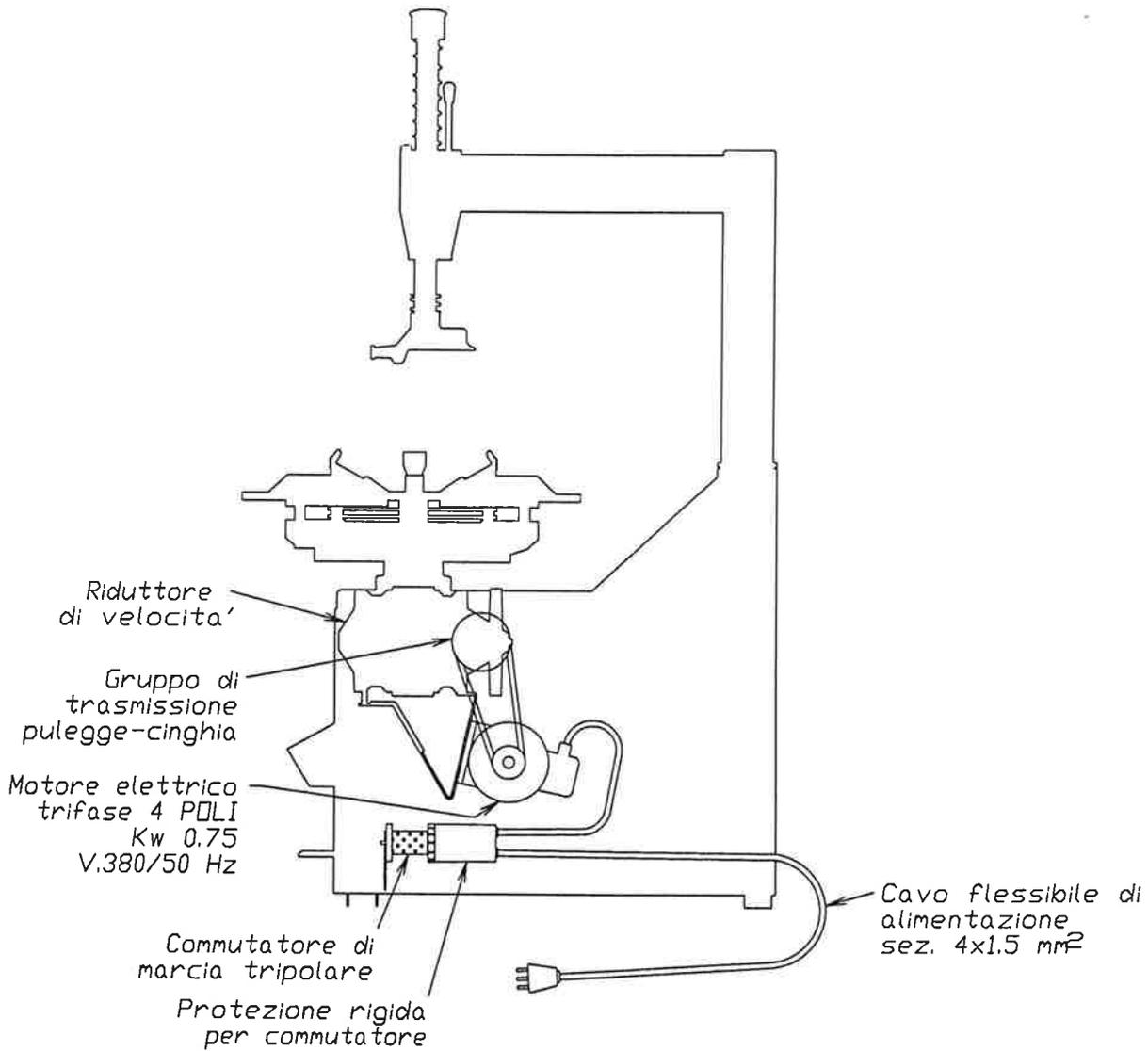
00017014



CAP. 17 SCHEMA ELETTRICO  
CAP. 17 ELECTRIC WIRING  
CAP. 17 SCHEMA ELECTRIQUE  
CAP. 17 ELEKTRISCHER SHALTPLAN  
CAP. 17 ESQUEMA ELECTRICO

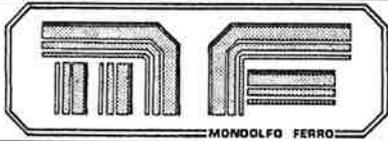
R 88

SCHEMA DI COMANDO DEL GRUPPO MOTORIDUTTORE  
MOTORGEAR BOX DIAGRAM



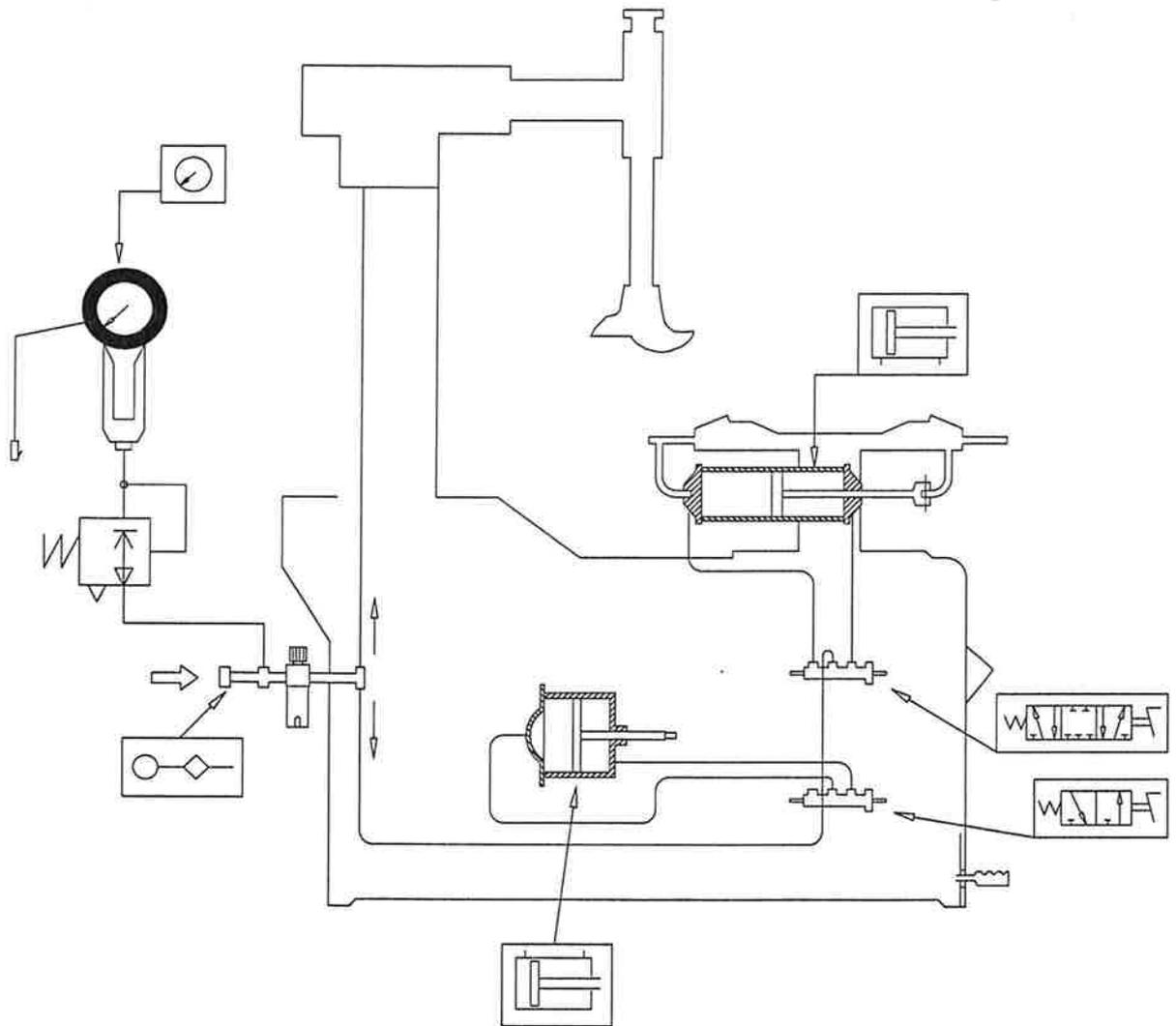
SCHEMA DI COMANDO ROTAZIONE  
DEL GRUPPO MOTORIDUTTORE

00017012

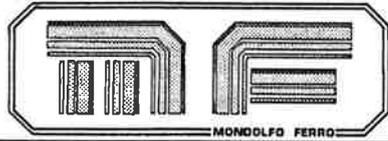


CAP. 17 SCHEMA PNEUMATICO  
CAP. 17 PNEUMATIC DIAGRAM  
CAP. 17 SCHEMA PNEUMATIQUE  
KAP. 17 DRUCKLUFTSCHALTPLAN  
CAP. 17 ESQUEMA NEUMATICO

R 88

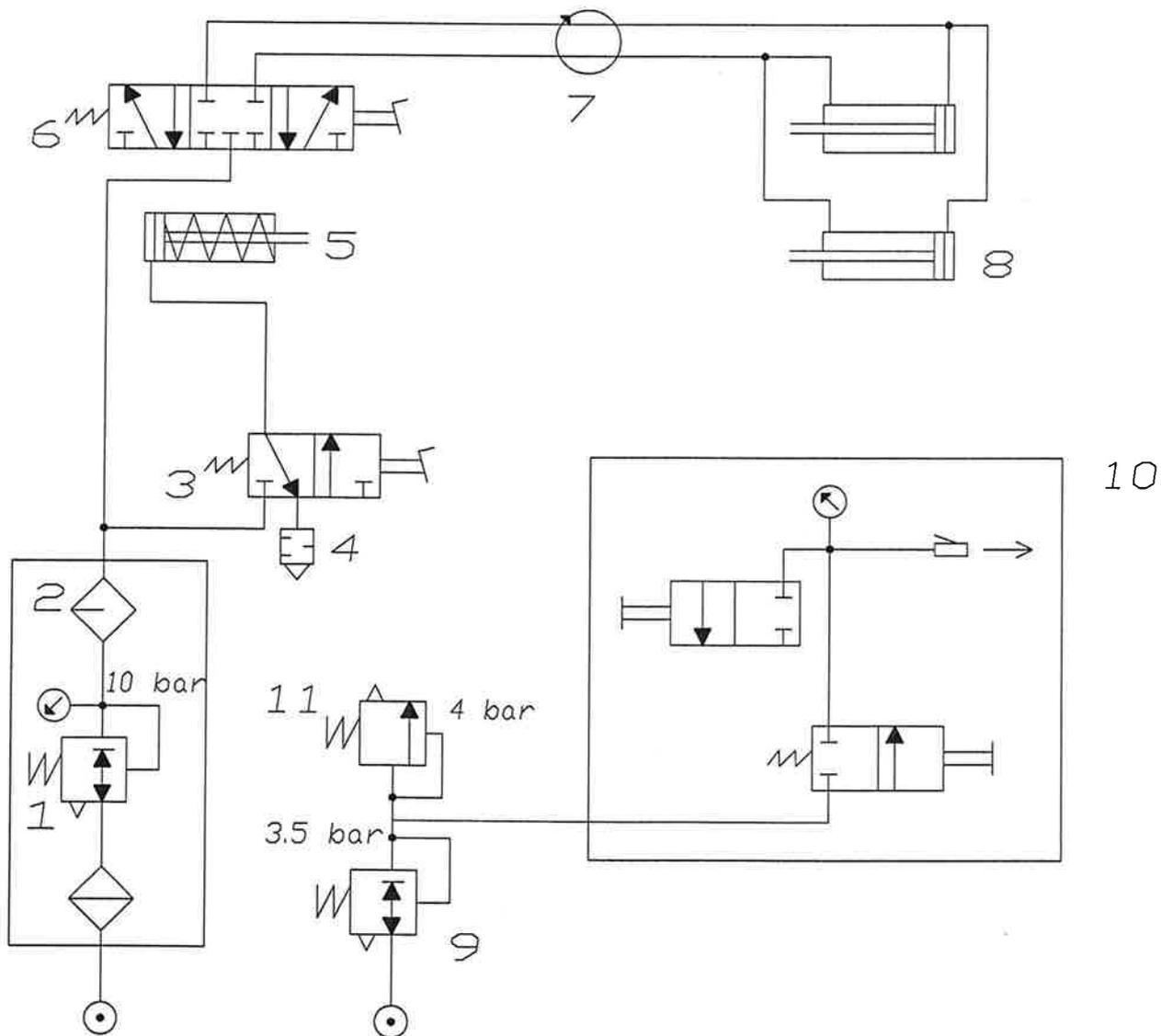


00017980



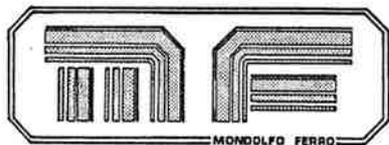
- 1 Filtro regolatore di pressione
- 2 Lubrificatore
- 3 Valvola comando cilindro stallonatore
- 4 Silenziatore
- 5 Cilindro stallonatore
- 6 Valvola comando cilindri morsa
- 7 Giunto rotante
- 8 Cilindro morsa
- 9 Regolatore di pressione
- 10 Pistola di gonfiaggio
- 11 Valvola di sicurezza

- 1 Pressure regulating filter
- 2 Lubricator
- 3 Bead-breaking cylinder valve
- 4 Exhaust valve
- 5 Silencer
- 6 Bead-breaking cylinder
- 7 Thrust cylinder
- 8 Rolling joint
- 9 Valve for inflating devices
- 10 Inflating gauge
- 11 Security valve



00017022





**MONDOLFO FERRO S.p.a.**  
Viale dell'Industria, 20 - 61037 MONDOLFO (PS) ITALY  
Tel. (0721) 930248 - Telefax 930238  
Telex 561407 MONFER I

